IDS LEIBNIZ-INSTITUT FÜR DEUTSCHE SPRACHE

Deontische Aushandlungen im Deutschen und Italienischen: Eine sprachübergreifende Analyse informeller Interaktionen

Promotion im Projekt „Sprachvergleichende Pragmatik: Normen, Regeln und Moral im alltäglichen Leben“ (NoRM-aL)

Christina Mack

Internationales **Promovierenden-Netzwerk** des IDS

HERANGEHENSWEISE

- sprachübergreifend
- **phänomenbasiert**

METHODE

Konversationsanalyse (Sacks et al. 1974)

&

interaktionale Linguistik (Couper-Kuhlen/Selting 2018)

PHÄNOMEN

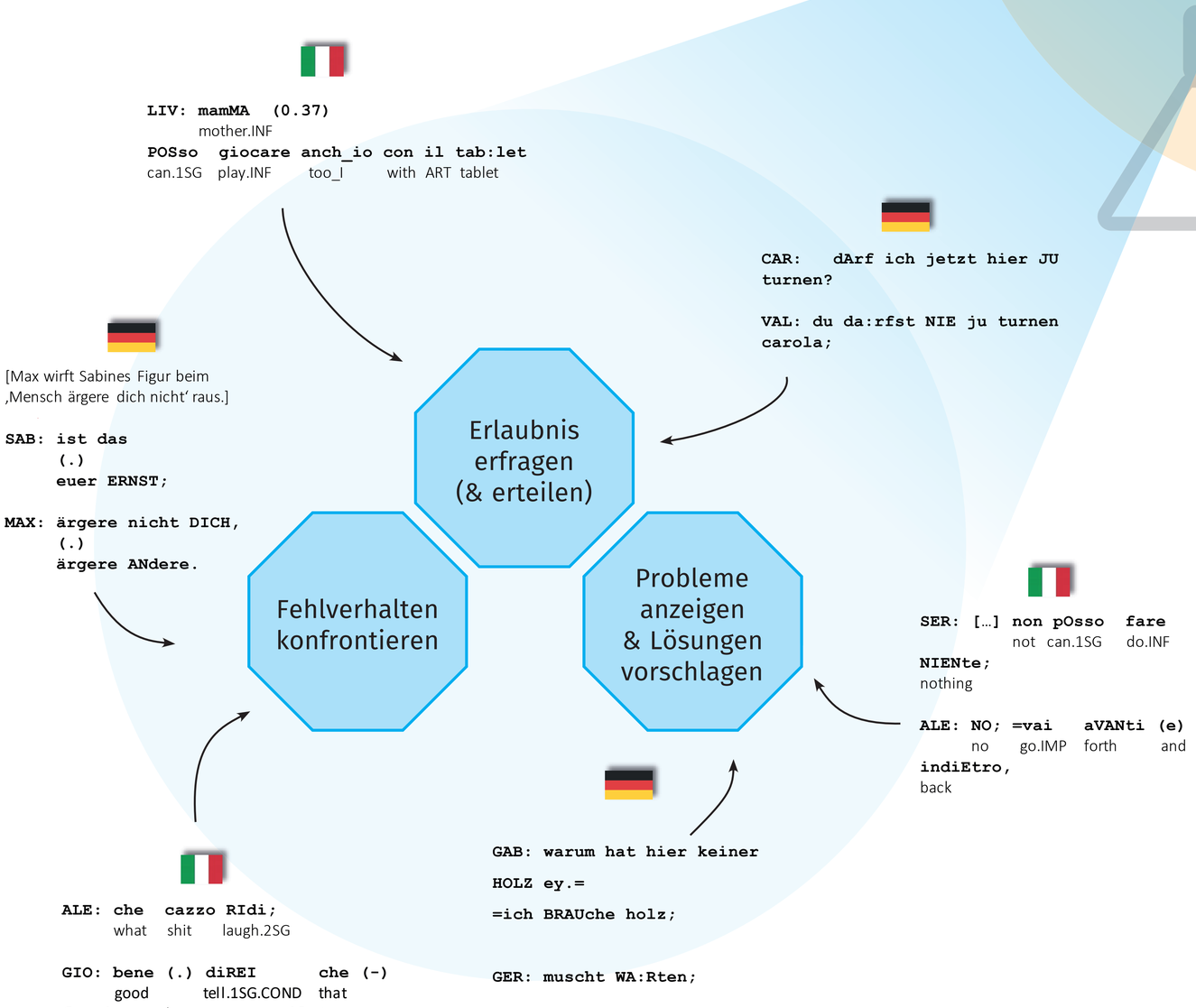
‘deontisches Sprechen’

- interaktionales Austarieren zwischen (potentiellem) Problemzustand und Soll-Zustand

KORPUS UND KOLLEKTION

Projekteinbettung: PECII (Parallel European Corpus of Informal interaction) (Kornfeld et al. 2013)

- Videodaten in deutscher und italienischer Sprache
- informelle Interaktionen: Autofahrten, Brettspiele, Familienfrühstücke
- annotiert mithilfe von „ELAN“



FORMALE EBENE & HANDLUNGSEBENE & VERKÖRPERTE RESSOURCEN

Modalverben → verschiedene Ressourcen (DT *können*/*dürfen* vs. IT *potere*)	Orientierung an *accountability*	Blickverhalten
	Orientierung an (deontischer) Autorität	Handgesten
Imperative	‚recruitment‘ (Kendrick/Drew 2016) vs. Ratschlag	Lachen/Lächeln
Interrogative Formate	Deontik und die *face*-Problematik: Rolle von Humor/Ironie/?	(...)

NoRM-aL

Gefördert von der Leibniz-Gemeinschaft, #K232/2019

Kontakt:
Christina Mack M.A.
Abteilung Pragmatik
Leibniz-Institut für Deutsche Sprache
Postfach 10 16 21
68016 Mannheim

Tel.: +49 621 1581-467
Fax: +49 621 1581-200
mack@ids-mannheim.de

Hausanschrift:
Leibniz-Institut für Deutsche Sprache
R 5, 6-13
68161 Mannheim

Tel.: +49 621 1581-0
Fax: +49 621 1581-200
info@ids-mannheim.de
www.ids-mannheim.de

© 2023 IDS Mannheim/ÖA
Bildnachweis Mikroskop: gstudioimagen/vecteezy.com

Leibniz Gemeinschaft

Literatur:

Couper-Kuhlen, Elizabeth/Selting, Margret (2018), „Interactional Linguistics: Studying Language in Social Interaction“, Cambridge, Cambridge University Press.

Kendrick, Robin H./Drew, Paul (2016): Recruitment. Offers, Requests, and the Organization of Assistance in Interaction. In: Research on Language and Social Interaction. S. 1-19.

Kornfeld, Laurenz/Küttner, Uwe-A./Zinken, Jörg (2023): Ein Korpus für die vergleichende Interaktionsforschung. Das ‘Parallel European Corpus of Informal Interaction’ (PECII). In: Deppermann, Arnulf/Fandrych, Christian/Kupietz, Marc/Schmidt, Thomas (Hgg.): Korpora in der germanistischen Sprachwissenschaft. Mündlich, schriftlich, multimedial. Berlin/Boston: De Gruyter, S. 103-127.

Sacks, Harvey/Schegloff, Emanuel/Jefferson, Gail (1974): A simplest systematics for the organization of turn-taking for conversation. In: Language, 50(4), S. 696-735.